



**Cancer de la Prostate**  
centre multidisciplinaire

**HIRSLANDEN**  
CLINIQUE DES GRANGETTES

# CENTRE DE LA PROSTATE



HIRSLANDEN  
A MEDICLINIC INTERNATIONAL COMPANY



## RÉUNION DE COMPÉTENCES CLÉS

Le Centre de la prostate s'axe autour de compétences fortes et souhaite accompagner le patient de la manière la plus optimale possible. La collaboration interdisciplinaire de nombreux médecins spécialistes garantit une prise en charge complète et moderne du cancer de la prostate. **Nous privilégions à la fois une approche globale et une prise en charge individualisée.**

**Le Centre de la prostate facilite l'accès au meilleur traitement et oriente le patient au sein de la Clinique des Grangettes**, du diagnostic jusqu'au suivi après le traitement. Aussi, notre infirmière référente accompagne le patient tout au long de son parcours et propose des soins de support.

## PRISE EN CHARGE GLOBALE

Le Centre de la prostate réunit des spécialistes expérimentés et collaborant dans des domaines d'activité complémentaires. Les urologues, radiothérapeutes, oncologues, pathologues, radiologues proposent, ensemble, un traitement personnalisé au patient.

Le centre assure au patient une prise en charge coordonnée des différents intervenants. Durant tout le parcours de soins, le patient est naturellement impliqué dans la prise de décision. Il peut à tout moment poser des questions, reconsidérer son choix ou demander un temps de réflexion.



## PARCOURS DE SOINS

Une équipe pluridisciplinaire intervient à chaque étape du parcours de soins :

### **Annonce du diagnostic**

En général, suite au dosage du PSA par le médecin traitant, le patient est amené à consulter un urologue. Le diagnostic sera posé sur la base des différentes investigations effectuées (palpation, imagerie, biopsies, etc.).

### **Concertation et proposition**

Une fois le diagnostic confirmé, l'urologue soumet le dossier du patient lors d'un « tumor board » régulier.

Des médecins spécialistes en urologie, oncologie, radiooncologie, radiologie, pathologie, médecine nucléaire ainsi que l'infirmière référente discutent de la situation et élaborent, ensemble, une stratégie thérapeutique.

### **Information et traitement**

Le choix du traitement approprié dépend du stade de la maladie, de l'âge et de l'état général du patient, ainsi que de ses souhaits. Les options thérapeutiques disponibles aujourd'hui sont très larges. **Une concertation par un comité expert « tumor board » donne au patient la sécurité nécessaire d'obtenir le traitement le plus adapté par rapport à sa situation.** La décision de traitement implique des entretiens détaillés avec le patient et ses proches.

### **Suivi de l'évolution**

Une fois que le patient a bénéficié du traitement planifié, il est suivi régulièrement par les équipes traitantes : dosage du PSA et prise en charge des éventuels effets secondaires consécutifs au traitement.



## **TRAITEMENT PERSONNALISÉ**

Notre équipe s'attache à promouvoir, au sein de notre centre, un accueil personnalisé et bienveillant, tout en déployant des traitements des plus performants et constamment actualisés. Nous proposons au patient plusieurs options thérapeutiques selon le type de cancer dont il est atteint.

**Le Centre de la Prostate** dispose des technologies de dernière génération. Ces dernières permettent une approche multidisciplinaire complète et la moins invasive possible, que ce soit pour l'appréciation de la localisation et de l'étendue du cancer de la prostate, son traitement chirurgical ou non-chirurgical et son suivi prétraitement.



## **De nouvelles technologies permettent de poser un diagnostic précis**

### **• Imagerie**

**L'IRM multiparamétrique 3 Tesla** de la prostate permet l'identification et la localisation des foyers tumoraux et l'évaluation de l'extension locale et ganglionnaire du cancer de la prostate. Tout cela peut être réalisé au moyen d'une analyse morphologique, volumétrique et fonctionnelle, comme les modifications de la densité cellulaire et la perfusion sanguine des tumeurs de la prostate. Cet examen bénéficie dans notre centre d'une double lecture par des radiologues, avec un intérêt spécifique pour l'imagerie de la prostate.

### **• Biopsie transpérinéale ciblée**

La tumeur de la prostate, identifiée par IRM, est intégrée par fusion d'imagerie dans le logiciel de navigation de l'ultrason endorectal. Grâce à cette fusion d'image, l'urologue peut

effectuer un prélèvement avec précision dans la zone d'intérêt établie par l'imagerie. Cette cartographie d'une tumeur prostatique est essentielle pour proposer au patient un traitement sur mesure.

### **• Imagerie moléculaire**

**Le scanner PET-CT corps entier avec le radiotracteur PSMA (prostate-specific membrane antigen)** permet de détecter efficacement les lésions à distance de la tumeur de la prostate, dans les ganglions, les organes ou les os. Il est capable de détecter les récurrences après le traitement et de guider les traitements de rattrapage, comme la radiothérapie par exemple.

## LES TRAITEMENTS

### **La surveillance active**

Certains cancers de la prostate à évolution lente peuvent être surveillés sans que le patient ait obligatoirement recours à un traitement. Cette surveillance active nécessite des contrôles cliniques réguliers avec des dosages de PSA, des examens radiologiques (IRM) et, en présence d'une suspicion de progression, d'une biopsie de la prostate.

### **L'intervention chirurgicale**

#### **• Chirurgie robotisée**

L'opération dite prostatectomie radicale consiste à enlever la prostate et les ganglions associés.

**L'intervention est généralement pratiquée par voie minimalement invasive et assistée par le robot**

**Da Vinci.** Il s'agit d'un instrument de haute précision de dernière génération. Il permet au chirurgien urologue d'obtenir plus de précision dans son geste chirurgical et une meilleure visibilité 3D. Ce traitement est actuellement défini comme étant la référence pour les tumeurs prostatiques agressives et localisées.

#### **• Traitement focal**

Le traitement focal est une nouvelle option thérapeutique peu invasive avec peu d'effets secondaires. Il a pour objectif de détruire la tumeur à l'intérieur de la prostate par le froid (**Cryothérapie**) ou par la chaleur (**Ultrason de haute fréquence**) et cela sans procéder à l'ablation de l'organe. Ce type de traitement nécessite une localisation précise de la tumeur, effectuée par une biopsie ciblée de la prostate. Cette technique opératoire est surtout utilisée pour des tumeurs peu agressives.



LE CHIRURGIEN UROLOGUE, ASSISTÉ DU ROBOT DA VINCI®, OPÈRE AVEC UNE VISIBILITÉ ET UNE PRÉCISION MAXIMALE.



### **Radiothérapie**

La radiothérapie a pour principe de délivrer des rayons X de haute énergie, produits par un accélérateur linéaire, que l'on concentre sur la tumeur et les éventuels ganglions atteints. L'effet produit des lésions de l'ADN des cellules tumorales, ce qui entraîne leur destruction immédiate et différée dans le temps. Notre institut dispose d'un accélérateur linéaire de dernière génération. Il intègre des systèmes d'imagerie performants, permettant une radiothérapie guidée par l'image (IGRT). Nous utilisons toutes les images radiologiques disponibles (IRM ou PET-CT) pour assurer à nos patients le meilleur ciblage des tumeurs, tout en préservant aux mieux les organes sains avoisinants. Les séances sont indolores et s'étalent sur 4 à 7 semaines. Quand les cas cliniques le permettent, nous utilisons des schémas courts de 20 séances (hypofractionnement modéré). Dans les cas de récives localisées, nous déployons des radiothérapies

stéréotaxiques particulièrement ciblées, très efficaces et bien tolérées.

### **Hormonothérapie**

Dans la plupart des cas, les cellules du cancer de la prostate ont besoin de certaines hormones (les androgènes) pour proliférer. L'hormonothérapie est un traitement médicamenteux, oral ou par injection, qui diminue l'action de ces hormones et empêche la croissance tumorale. Elle peut s'administrer seule ou en accompagnement d'une radiothérapie, dans le but d'en augmenter l'efficacité. Ce traitement anti-hormonal s'utilise aussi bien en cas de cancer de la prostate localisé, qu'en cas de maladie métastatique. Dans ce dernier cas, nous proposons aux patients plusieurs propositions autres traitements afin de renforcer l'hormonothérapie, que ce soit par le biais d'une deuxième hormonothérapie de dernière génération, d'une chimiothérapie, ou d'un traitement moléculaire ciblé.



### **Chimiothérapie**

Il s'agit d'un traitement, le plus souvent administré par perfusion qui agit en détruisant les cellules cancéreuses en cours de multiplication. Dans le cancer de la prostate, elle est proposée en cas de maladie métastatique afin d'en ralentir l'évolution et d'en diminuer les complications. Le traitement complet s'étend sur plusieurs mois avec, après chaque perfusion de chimiothérapie, une période de repos de 1 à 3 semaines. Les effets indésirables sont fréquents et d'intensité très variable, mais ils sont transitoires et leur prise en charge est maîtrisée. Les perfusions de chimiothérapie peuvent, le plus souvent, être administrées en ambulatoire dans notre Centre d'oncologie situé au sein du Parc des Grangettes.

### **Soins de support**

L'équipe du Centre de la prostate a à cœur d'offrir une prise en charge globale et personnalisée aux patients souffrant d'un cancer de la prostate. Une attention particulière est portée à l'amélioration de la qualité de vie et à la réduction des effets secondaires éventuels. Le Centre a développé des partenariats permettant de proposer une consultation pour le contrôle de la douleur, des séances de physiothérapie, un accompagnement psychologique adapté, une consultation de sexologie, un suivi nutritionnel, ainsi qu'une assistance sociale et bien d'autres propositions de soutien.

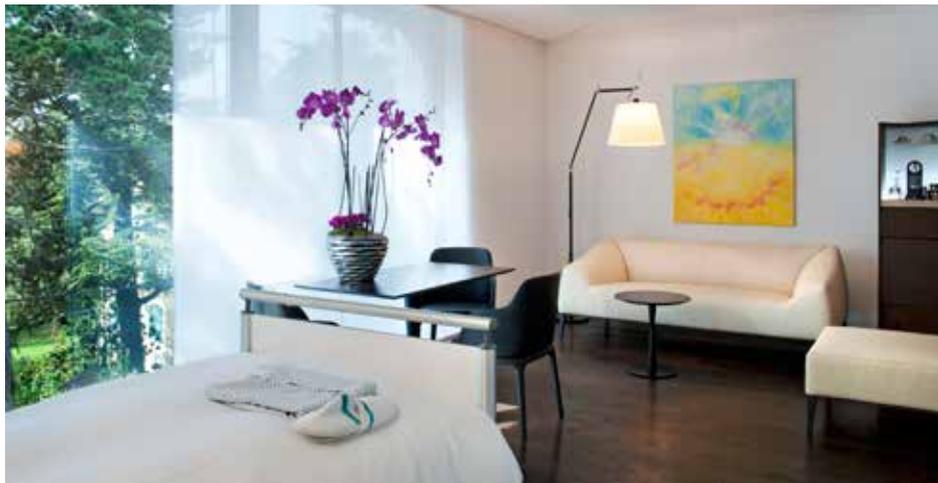


## SOUTIEN

Le cancer de la prostate est la maladie tumorale la plus fréquente chez l'homme de plus de 50 ans. L'annonce de la maladie s'accompagne en général, pour le patient, d'une recherche d'information, de compréhension et d'accompagnement.

**Notre infirmière référente prodigue des conseils et un soutien émotionnel au patient atteint d'un cancer de la prostate et à son entourage.** Elle est présente durant toute la période de traitement et pendant le suivi ultérieur. Les questions et préoccupations peuvent être abordées dans un cadre empreint de confiance.

**Notre infirmière référente peut être contactée directement et à tout moment à l'adresse suivante:**  
[centre.prostate@hirslanden.ch](mailto:centre.prostate@hirslanden.ch)



## **POUR RÉPONDRE À TOUS LES PATIENTS**

Toutes les prestations ambulatoires (radiologie, radiothérapie, chimiothérapie, consultation spécialisée) sont prises en charge par l'assurance de base.

En cas d'hospitalisation, les patients au bénéfice d'une assurance de base peuvent aussi, sous certaines conditions, être traités dans notre centre privé et être opérés à la Clinique des Grangettes.

## L'EXPERTISE EN TOUTE CONFIANCE.

VOTRE SANTÉ EST NOTRE PRIORITÉ. C'EST NOTRE ENGAGEMENT AU QUOTIDIEN.  
NOUS SOMMES LE PLUS GRAND RÉSEAU MÉDICAL DE SUISSE ET SOMMES LEADERS  
EN MÉDECINE SPÉCIALISÉE, CHIRURGIE, RADIOLOGIE ET DIAGNOSTIC.  
AVEC NOS CLINIQUES, CENTRES D'URGENCES, CENTRES DE CHIRURGIE AMBULATOIRE ET  
INSTITUTS DE RADIOLOGIE ET RADIOTHÉRAPIE, NOUS SOMMES TOUJOURS LÀ POUR VOUS.

### NOS CLINIQUES EN UN COUP D'ŒIL



[WWW.HIRSLANDEN.CH/SITES](http://WWW.HIRSLANDEN.CH/SITES)

CONSEIL ET INFORMATION  
HIRSLANDEN HEALTHLINE 0848 333 999

SUIVEZ-NOUS



### HIRSLANDEN CLINIQUE DES GRANGETTES

CENTRE DE LA PROSTATE  
CHEMIN DES GRANGETTES 7  
1224 CHÊNE-BOUGERIES  
T +41 22 545 28 90  
[CENTRE.PROSTATE@HIRSLANDEN.CH](mailto:CENTRE.PROSTATE@HIRSLANDEN.CH)

[WWW.HIRSLANDEN.CH](http://WWW.HIRSLANDEN.CH)

